

A photograph of two healthcare workers, a man and a woman, standing in a hospital hallway. They are both wearing white scrubs and giving thumbs up. The man is on the left, wearing teal pants. The woman is on the right, wearing white pants. Her name tag reads: UNIKLINIK RWTHAACHEN, Städt. Stationsleitung, Dragana Jakovljevic, Medizinische Klinik II. The hallway has a green exit sign above them.

PROGRAMA DE INTEGRACIÓN
para personal de enfermería extranjero



08



12

Contenido

EL HOSPITAL UNIVERSITARIO RWTH AACHEN (AQUISGRÁN) COMO EMPLEADOR

6

Datos, cifras, hechos

Sus ventajas

LA VIDA EN AQUISGRÁN Y SUS ALREDEDORES

10

Datos interesantes sobre la ciudad y la región

¿Nuevo en Aquisgrán? – Consejos de empleados

EL PROGRAMA DE INTEGRACIÓN

14

Nuestra oferta

Datos de contacto

Su camino hacia un contrato de trabajo indefinido

Requisitos para enviar una solicitud

INFORMACIÓN ADICIONAL

22

Centros de asesoramiento e información



14



18



16



23



ESTIMADOS SOLICITANTES:

¿Usted es profesional en enfermería y desea hacer carrera en Alemania? ¡Entonces con nosotros está en buenas manos! El equipo del Programa de Integración para Personal de Enfermería Extranjero (IPA, por sus siglas en alemán) del Hospital Universitario RWTH Aachen (Aquisgrán) apoya a profesionales en enfermería internacionales en su integración y reconocimiento de su título profesional desde 2016. Más de **320 participantes** de alrededor de **15 países** ya han podido comenzar sus carreras como enfermeros profesionales, técnicos de anestesia (ATA, por sus siglas en alemán), auxiliares de quirófano (OTA, por sus siglas en alemán) o matronas en el Hospital Universitario de Aquisgrán.

El reconocimiento de su título profesional extranjero y el comienzo de una nueva vida en Alemania implican muchos desafíos. El equipo del Programa de Integración lo acompañará en todo momento, promoviendo sus competencias y apoyándole ante cualquier duda o problema que pueda tener. Con el fin de ofrecerle perspectivas profesionales a largo plazo, recibirá un contrato de trabajo indefinido una vez que haya tramitado con éxito el reconocimiento de su título profesional.

Este folleto le ofrece una visión general de nuestro programa, del Hospital Universitario RWTH Aachen (Aquisgrán) como empleador y de la vida en la ciudad de Aquisgrán.

Su equipo del Programa de Integración



EL HOSPITAL UNIVERSITARIO RWTH AACHEN (AQUISGRÁN)

DATOS, CIFRAS, HECHOS



En el Hospital Universitario RWTH Aachen (Aquisgrán) trabajan **9000** empleados. El 64 % son mujeres y el 36 %, hombres.

El Hospital Universitario atiende a unos **50 000** pacientes hospitalarios y **200 000** pacientes ambulatorios al año.

El edificio principal del Hospital Universitario RWTH Aachen (Aquisgrán) mide **240 x 130** metros.

La construcción del edificio de la calle Pauwelsstraße comenzó en **1971**. El edificio se inauguró en 1985.

La Facultad de Medicina cuenta con más de **3000** estudiantes.

El Hospital Universitario cuenta con **36** clínicas especializadas, **33** institutos y **6** unidades interdisciplinarias.

Aquí trabajan alrededor de **400** estudiantes en prácticas de las más diversas especialidades: solo en el sector sanitario son 350.

Junto al edificio principal, en un terreno **19 000** metros cuadrados, se encuentran la lavandería, la cocina, el archivo de historias clínicas, la central de esterilización, el almacén, la farmacia, la eliminación de residuos, el centro técnico y distintos talleres.

El edificio principal tiene unas **1400** camas y unas **6600** salas, incluidas aulas.

SUS VENTAJAS

Con más de 9000 empleados, el Hospital Universitario RWTH Aachen (Aquisgrán) es uno de los mayores empleadores de la región. Ofrecemos a nuestros empleados interesantes desafíos y diversas posibilidades de perfeccionamiento. Sus ventajas de un vistazo:

- Un lugar de trabajo seguro y un futuro profesional a largo plazo
- Apoyo lingüístico
- Apoyo a través de empleados del programa de integración
- Compatibilidad entre familia y trabajo
- Remuneración en función del rendimiento según el convenio colectivo
- Alojamiento para personal en las inmediaciones del lugar de trabajo, según disponibilidad
- Descuentos en transporte público o aparcamiento
- Guardería en el establecimiento así como cuidado de niños por periodos breves y fuera del horario fijo
- Numerosas oportunidades de capacitación y perfeccionamiento
- Programa de beneficios corporativos

Aplicación de incorporación para empleados nuevos

Desde 2021, los empleados nuevos cuentan con nuestra [aplicación de incorporación](#) para familiarizarse con el Hospital Universitario antes de empezar a trabajar. La aplicación contiene toda la información importante e interesante sobre el hospital, ofertas, ayuda y contactos, y le invita a mantenerse al día con datos interesantes sobre su nuevo trabajo.





LA VIDA EN AQUISGRÁN Y SUS ALREDEDORES

DATOS INTERESANTES SOBRE LA CIUDAD DE AQUISGRÁN Y LA REGIÓN

- » La Región Metropolitana de Aquisgrán (StädteRegion Aachen) es una **comunidad de municipios** que comprende las ciudades de Aquisgrán, Alsdorf, Baesweiler, Eschweiler, Herzogenrath, Monschau, Stolberg y Würselen, así como los municipios de Simmerath y Roetgen.
- » Aquí viven unas 563 000 personas. La ciudad de Aquisgrán tiene más de **250 000 habitantes** de **164 países**.
- » Aquisgrán se encuentra en el triángulo fronterizo de los Países Bajos, Bélgica y Alemania, y es la ciudad **más occidental de Alemania**.
- » La Catedral de Aquisgrán es el monumento más importante de la ciudad. Durante siglos fue el lugar de coronación de los emperadores alemanes y la última morada del emperador Carlomagno. En 1978, la Catedral de Aquisgrán fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.
- » Aquisgrán está a una hora de **seis aeropuertos internacionales**.
- » La Universidad Técnica de Aquisgrán (RWTH Aachen: Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen) es una de las **mayores universidades alemanas** para carreras técnicas. En el semestre de invierno de 2022/23 se inscribieron más de 47 000 estudiantes.
- » Con sus 264 metros, el Lousberg es la montaña local más alta de Aquisgrán y se encuentra en las inmediaciones del centro de la ciudad. Desde aquí, los visitantes tienen una impresionante vista de la ciudad.
- » Aquisgrán cuenta con un casco antiguo muy tranquilo, con numerosos edificios históricos, fuentes y sinuosas callejuelas.



En el sitio web de la ciudad encontrará más información sobre la vida en Aquisgrán y la Región Metropolitana. El «Servicio para recién llegados» de la ciudad de Aquisgrán le ayudará a instalarse en su nuevo lugar de residencia.

¿NUEVO EN AQUISGRÁN? 🌐🌐🌐🌐🌐

Aquisgrán es conocida por Carlomagno, famosa por sus Printen (unas galletas tradicionales de la ciudad), sus aguas termales y uno de los mayores espectáculos hípicos internacionales (CHIO), pero hay mucho más para ver y hacer en Aquisgrán. Ya sea el casco histórico en el centro de la ciudad, los numerosos cafés y pubs o las zonas de recreo cercanas como el Eifel, todo ello hace de Aquisgrán una ciudad en la que tanto residentes como visitantes se sienten como en casa. Aquí algunos consejos de los empleados del Hospital Universitario sobre la vida en Aquisgrán.

«No por nada el monumento más emblemático de Aquisgrán es su Catedral. El interior cuenta con millones de mosaicos que hacen brillar la Catedral. Este monumental edificio puede contemplarse desde muchos ángulos, especialmente a través de las magnolias en flor durante la primavera. La plaza Münsterplatz, a la sombra de la Catedral, es un estupendo lugar para pasar el tiempo observando la vida de la ciudad y escuchando a los músicos callejeros tocar bellas melodías».

«En el pintoresco casco antiguo se encuentra la cafetería más antigua de Aquisgrán, "Van den Daele". Casi todos los transeúntes se detienen por un instante, o un poco más, a mirar las delicias del escaparate. Es un lugar estupendo para reunirse a tomar un café: con todo tipo de tartas, bombones, repostería o una tradicional porción de pastel de arroz belga».

«El "Egmont" sale del mercado a la Pontstraße e impresiona por su singular encanto belga. Es un café, un bistró y un pub, todo en uno, y todos los miércoles de marzo y noviembre se celebra una velada de canciones. ¡Y por supuesto que está permitido cantar! Si uno desea comer algo, simplemente pide algo en el restaurante libanés situado al lado y después le traen la comida al café».

«El punto culminante de cada año es la serie de conciertos al aire libre SeptemberSpecial, que dura varios días y cuenta con escenarios al aire libre en todo el centro de la ciudad en los que suena música de los más diversos géneros. En el Katschhof se puede contemplar la Catedral y el Ayuntamiento desde la noria. También hay puestos de gastronomía local que ofrecen distintas delicias culinarias».





EL PROGRAMA DE INTEGRACIÓN

NUESTRA OFERTA

El equipo de integración se encarga del proceso de solicitud y los procedimientos preparatorios, presta apoyo en las primeras semanas tras la llegada y está perfectamente familiarizado con los procedimientos de reconocimiento profesional. También ayuda al personal de enfermería nuevo con las cuestiones administrativas necesarias (p. ej., búsqueda de alojamiento, bases contractuales o cuestiones de empadronamiento) y le ayudan a orientarse cultural y profesionalmente en Aquisgrán y en el Hospital Universitario RWTH Aachen. Después de esta fase inicial, los empleados del programa de integración siguen fungiendo como personas de contacto para otras cuestiones, como temas burocráticos o situaciones laborales que requieran mediación.

NUESTRAS TAREAS PRINCIPALES

- Información y apoyo para el reconocimiento profesional
- Fase de incorporación con una duración de tres a cinco semanas:

Contenidos integradores:

Orientación en el lugar de trabajo y en las inmediaciones, apoyo lingüístico, unidades didácticas: cómo funciona todo en Alemania y unidades integradoras (sociales/culturales), integración en la empresa, orientación en enfermería

Cuestiones administrativas:

trámites con autoridades, bases contractuales, apertura de una cuenta

- Traspaso de funciones y comunicación con la estación/dirección del servicio de enfermería

El equipo también estará disponible para responder a cualquier otra pregunta que pueda tener después de su incorporación.

VIDEOCLIP



En nuestro vídeo, los tres profesionales en enfermería Dragana Jakovljević, Rizziene Ann Ubaldo y Moha-

med El Biach hablan acerca de sus experiencias con el programa de integración y de su nueva vida en Aquisgrán en sus respectivas lenguas maternas.

Alemán:



Inglés:



EL EQUIPO DETRÁS DEL PROGRAMA DE INTEGRACIÓN



Juana Röpke-Ruiz



Tanja Russell



Günther Dollendorf



Vanessa Ruge
Garzón



Kathrin Zednik



Mario Hoben

DATOS DE CONTACTO



Vanessa Ruge Garzón
vruge@ukaachen.de
Tel.: +49 241 80-37499

Tanja Russell
trussell@ukaachen.de
Tel.: +49 241 80-38328

Günther Dollendorf
gdollendorf@ukaachen.de
Tel.: +49 241 80-37881

Juana Röpke-Ruiz
jroepke-ruiz@ukaachen.de
Tel.: +49 241 80-80967

SU CAMINO HACIA UN CONTRATO DE TRABAJO INDEFINIDO

1. Solicitar un dictamen de convalidación

Para empezar, le espera el proceso de reconocimiento de su título profesional. En Renania del Norte-Westfalia, esto está a cargo del Gobierno de Distrito de Múnster. La oficina central de reconocimiento de profesiones sanitarias comprueba la autenticidad de los documentos y analiza la equivalencia del título profesional extranjero. Tras el examen de su título profesional extranjero, recibirá un dictamen de convalidación en el cual se determina qué medidas resultan adecuadas para obtener la convalidación de su título (curso de adaptación o examen de conocimientos). Solo podrá empezar a trabajar si cuenta con este documento.

2. Contacto con el Hospital Universitario RWTH Aachen y envío de la documentación necesaria

Compilar la documentación necesaria y enviarla a nosotros.

3. Entrevista de solicitud

El siguiente paso es la entrevista de solicitud. Los empleados del programa de integración y la dirección de enfermería lo entrevistarán y decidirán si pueden abrirle el camino hacia el reconocimiento de su título profesional. Además de evaluar su idoneidad personal, resultan importantes sus conocimientos de idiomas y si el Hospital Universitario puede ofrecer la formación necesaria. Al llegar a Alemania, tendrá que rendir un examen de conocimientos profesionales o hacer un curso de adaptación (más información en el paso 5).

4. Preparación y procesos administrativos

A continuación, se inicia el proceso administrativo. Entre otras cosas, se debe solicitar una visa o un permiso de residencia y un permiso de trabajo. Para ello, suelen necesitarse varios documentos (p. ej., confirmación de alojamiento, comprobante de seguro médico, autorización de la Agencia Federal de Empleo). También hay otras cosas de las cuales ocuparse. P. ej.: solicitar un certificado de antecedentes penales, obtener un certificado de idiomas, renunciar a su trabajo en el país de origen, actualizar las vacunas, planificar el viaje, etc.

5. Bienvenido al Hospital Universitario RWTH Aachen

Ahora puede alegrarse por su llegada al Hospital Universitario RWTH Aachen. Estaremos encantados de guiarle durante el periodo inicial en un programa de incorporación (onboarding) de varias semanas de duración. La integración no equivale a la adaptación profesional: todos los participantes pueden contribuir. Al fin y al cabo, ¡una integración exitosa en el Hospital Universitario es beneficiosa para todos!



Medidas de integración:

Examen de conocimientos: cuanto mayores sean las diferencias entre los contenidos de la formación en Alemania y los de su país de origen, más probable será que tenga que rendir un examen de conocimientos. Para ello, asistirá a un curso preparatorio y, a continuación, puede lograr la convalidación de sus cualificaciones si aprueba un examen oral y otro práctico.

Curso de adaptación: si la cantidad de conocimientos teóricos y prácticos a repasar es menor, puede hacer un curso de adaptación, que suele constar de unas semanas de clases teóricas y rotaciones en distintas áreas prácticas. En su caso, el curso no finaliza con un examen, sino con una evaluación.

6. Obtener el reconocimiento de su título profesional (certificado profesional)

En cuanto haya recibido el certificado de equivalencia, puede solicitar su certificado profesional junto con un certificado de antecedentes penales, su certificado de idioma B2 y otros documentos en la autoridad sanitaria de Aquisgrán (enfermeros clínicos y matronas) o en el Gobierno de Distrito de Colonia (personal de enfermería) o en la Federación Alemana de Hospitales (DKG: Deutsche Krankenhausgesellschaft) de Berlín (técnicos de anestesia/auxiliares de quirófano). Este proceso suele durar solo unas semanas.

7. Contrato de trabajo indefinido

En cuanto disponga de su certificado profesional, su contrato se convertirá en un contrato de trabajo regular por tiempo indefinido.

REQUISITOS PARA ENVIAR UNA SOLICITUD

Para enviar una solicitud laboral en una profesión sanitaria en nuestro Hospital Universitario con un título profesional obtenido en el extranjero, necesitará:

- una carta de solicitud
- un CV en forma de tabla
- un comprobante de su título profesional obtenido en el extranjero
en su caso: el dictamen del Gobierno de Distrito de Münster sobre el examen de equivalencia de la formación profesional (véase abajo*)
- al menos un certificado de alemán B1 (Instituto Goethe, TELC, ECL u ÖSD); en el transcurso posterior del programa será obligatorio el certificado B2
- al inicio del empleo se requiere una vacunación adecuada (sarampión, hepatitis B)

Le apoyaremos en el proceso de reconocimiento de su título profesional en Alemania y esperamos darle la bienvenida como personal de enfermería cualificado en el Hospital Universitario RWTH Aachen (Aquisgrán).

*Información adicional sobre el dictamen de convalidación:

Si desea trabajar y vivir en Renania del Norte-Westfalia, la oficina central de reconocimiento para profesiones sanitarias es el Gobierno de Distrito de Münster. Allí se comprueban las diferencias entre la cualificación profesional extranjera y los contenidos obligatorios vigentes en Alemania. A menudo existen diferencias significativas. Estas se indican en un dictamen de convalidación (llamado dictamen de déficit). Estas diferencias se compensan en el marco de una medida de cualificación en Alemania (ya sea en forma de un curso de adaptación o de un examen de conocimientos). Si se establece la equivalencia del título, también recibirá un dictamen, que también deberá adjuntar. En este caso, no se requiere ninguna medida de cualificación.

Si envía una solicitud para una medida de adaptación en el ámbito de la asistencia técnica quirúrgica o la asistencia técnica en anestesia y ya dispone de una notificación de la Federación Alemana de Hospitales DKG (expedida antes del 31/12/2021) de Berlín, le solicitamos que nos la envíe. En este caso, no será necesario presentar ninguna solicitud adicional para comprobar la equivalencia en Münster.

Envíe sus documentos de solicitud a:
bewerbungsmanagement_pd@ukaachen.de





INFORMACIÓN ADICIONAL

CENTROS DE ASESORAMIENTO E INFORMACIÓN

<p>Oficina central de reconocimiento para profesiones sanitarias</p>	<p>La oficina central de reconocimiento para profesiones sanitarias de Renania del Norte-Westfalia tiene su sede en Münster. Aquí debe presentarse el certificado profesional del país de origen para la comprobación de la equivalencia. https://www.bezreg-muenster.de/de/gesundheitsund_sozial/zag/index.html</p>
<p>Make it in Germany</p>	<p>Portal general del Gobierno Federal para profesionales inmigrantes: «Make it in Germany». Aquí encontrará información general sobre el tema «Inmigrar a Alemania». https://www.make-it-in-germany.com/de/</p>
<p>Centro de Asesoramiento de la Oficina Federal de Migración y Refugiados (BAMF, por sus siglas en alemán)</p>	<p>Encontrará información útil en el sitio web de la Central de Asesoramiento de la Oficina Federal de Migración y Refugiados (BAMF): la línea directa «Trabajar y vivir en Alemania» es un servicio telefónico central de información y asesoramiento para trabajadores cualificados internacionales e inmigrantes. www.bamf.de Tel.: +49 301815-1111</p>
<p>Oficina de Reconocimiento de Títulos Profesionales</p>	<p>La Oficina de Reconocimiento de Títulos Profesionales de la Agencia de Empleo también ofrece mucha información. https://www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de/pro/zsba.php</p>
<p>Red IQ</p>	<p>El centro de asesoramiento en Renania del Norte-Westfalia para el reconocimiento y dictamen de déficit es la Red IQ. https://www.iq-nrw-west.de/start</p>

PIE DE IMPRENTA

Editor y responsable del contenido

Uniklinik RWTH Aachen
Pauwelsstraße 30
52074 Aachen, Alemania

Departamento de Comunicación Corporativa
Dirección: Dr. Mathias Brandstädter

Fotos:
Hospital Universitario RWTH Aachen, Adobe Stock, Freepik

Fecha: diciembre 2023

www.ukaachen.de